

ORIGINAL

## **Gemeinde Pfaffenhofen**

BEZIRK INNSBRUCK LAND

A-6405 Pfaffenhofen - Lehngasse 1 - Tel. 05262/62263-0

Fax DW 4

E-Mail: [gemeinde@pfaffenhofen.tirol.gv.at](mailto:gemeinde@pfaffenhofen.tirol.gv.at) - Internet: [www.pfaffenhofen.tirol.gv.at](http://www.pfaffenhofen.tirol.gv.at)



### **Protokoll der 40. Gemeinderatssitzung vom 18.11.2021**

#### **Anwesende:**

Bgm. Dipl.-Päd. Andreas Schmid, Vize-Bürgermeister Dr. Josef Schermann, GV Christian Hosp, GV Mag. Wolfgang Mair, GV Emanuel Slibar (ab 19:07 Uhr), GR Ing. Martin Unterreiner, GR Gerhard Mair, GR Peter Bauer, GRin Claudia Karbacher, EGR Mario Witting

#### **Entschuldigt:**

GR Martin Wegscheider  
GRin Sandra Gast  
GR Roland Wegscheider  
GR Josef Geiger

#### **Schriftführer:**

Claudia Schöpf

**Beginn:** 19:05 Uhr

**Ende:** 20:42 Uhr

#### **TAGESORDNUNG**

- 01) Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
- 02) Protokollbehandlung
- 03) Bericht des Bürgermeisters
- 04) Bericht aus dem Gemeindevorstand und Bericht der Ausschüsse
- 05) Ankauf Hütte für den Hirten
- 06) Vergabe-Anschaffung Gemeindefraktort
- 07) Ankauf Immobilie Ordination Dr. Zimmermann (Dorfplatz 24)
- 08) Vertragsannahme Bahnhofsgestaltung (ÖBB und Marktgemeinde Telfs)
- 09) Veranstaltungssaal Kloster
  - a. Namensbezeichnung
  - b. Ausstattung (Tische, Stühle)
  - c. Angebotseinholung Ausschank
- 10) Festlegung der Steuern, Gebühren und Abgaben für 2022
- 11) Festlegung der Förderungen für 2022
- 12) Eigenjagd Pfaffenhofen – Eigenbewirtschaftung für 2022
- 13) Festlegung eines Bebauungsplanes – Kuchelacker 175 - GP 35/5 u.a.
- 14) Grundtausch Gewerbegebiet
- 15) Personalangelegenheiten
  - a. Nachtrag Dienstvertrag Reinigungskraft
  - b. Nachbesetzung Verwaltung/Bürgerservice
  - c. Nachbesetzung Amtsleitung
- 16) Anträge, Anfragen, Allfälliges

## **1. Begrüßung und Eröffnung der Sitzung**

Der Vorsitzende begrüßt die Mitglieder des Gemeinderates alle ZuhörerInnen. Er stellt die Beschlussfähigkeit fest und eröffnet die 40. öffentliche Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Pfaffenhofen. Der Bürgermeister weist auf die besonderen Bestimmungen (COVID-19) hin.

Der Vorsitzende bringt zur Kenntnis, dass sich GRin Sandra Gast, GR Roland Wegscheider, GR Martin Wegscheider, GR Josef Geiger entschuldigt haben. Gegen die Tagesordnung gibt es keine Einwände. Der Zutritt (Einhaltung der COVID-Bestimmungen) zur 40. Gemeinderatssitzung wurde von Bürgermeister Schmid persönlich kontrolliert.

Emanuel Slibar betritt den Raum um 19:07 Uhr.

## **2. Protokollbehandlung**

Der Vorsitzende erklärt, dass die Niederschriften zum nicht öffentlichen Teil der 38. Sitzung und zum öffentlichen und nichtöffentlichen Teil der 39. Gemeinderatssitzung im Original vorhanden sind und reicht diese zur Unterfertigung durch. Gegen das Protokoll gibt es auf Nachfrage keine Einwände.

## **3. Bericht des Bürgermeisters**

3.10.2021	Rosenkranzsonntag
	Pandemiebedingt gab es keine weiteren Feierlichkeiten
14.10.2021	JHV FC Fritz Oberhofen – Zusammenarbeit mit der Gemeinde Pfaffenhofen wie bereits im GR besprochen wurde. Zukünftig wird der Verein FC Fritz Oberhofen-Pfaffenhofen heißen. Die Kooperation soll nach außen hin beworben werden und die Gemeinde Pfaffenhofen ist um einen Trainingsplatz bemüht. Zudem findet bereits das Wintertraining im Mehrzwecksaal statt.
15.10.2021	Termin zur Ausschreibung „Traktor“ mit GEMNOVA
16+17.10.2021	Maskenausstellung „Tuiflverein Pfaffenhofen“
18.10.2021	Baubesprechung TIGEWOSI zur Abstimmung der Außenanlagen, des Foyers und dem gemeindeeigenen Teil. Die Baumaßnahmen werden mit Ende des Jahres abgeschlossen. Mitte Jänner sind die Räumlichkeiten bezugsfertig. Ende Jänner finden die Schlüsselübergabe und die offizielle Inbetriebnahme statt.
24.10.2021	Ehrungstag Musikbezirk – Vertretung durch den Vize-Bürgermeister
27.10.2021	Abwasserverband Vorstand & Vollversammlung – Vertretung durch den Vize-Bürgermeister
02.11.2021	Bezirksbürgermeisterkonferenz – Vorbereitung zur Gemeinderatswahl, aktuelle Themen der TROG
05.11.2021	Törggelen mit den GemeindemitarbeiterInnen im Gasthof Lehen
07.11.2021	Gefallenengedenken mit Kranzniederlegung und Einfindung im Mehrzwecksaal anlässlich der Pensionierung von Dr. Zimmermann. Dort wurde ihm die Ehrengabe verliehen.
08.11.2021	Verhandlung mit den Bietern für den Traktor bzgl. Ausschreibung
10.11.2021	GV Vorbereitung
11.11.2021	Arbeitsbesprechung „Tennisclub Pfaffenhofen“ (Flutlichtanlage und Zaun)
12.11.2021	Aussprache mit Anrainer „BBP Grischeler“ – 2 Stellungnahmen (Degenhart, Spörk) die Mindestabstandsregelung bzw. die Aufschüttung konnte geklärt werden.
16.11.2021	100. Geburtstag Rosa Claus

17.11.2021 Verhandlungsrunde ÖBB (wasserrechtl. Verhandlung)

#### **4. Bericht aus dem Gemeindevorstand und Bericht der Ausschüsse**

Bürgermeister Schmid erteilt Vize-Bürgermeister Schermann das Wort, welcher berichtet:

- 12.10.2021 SGS Generalversammlung/Vollversammlung in Oberhofen: Planung und Budget wurden besprochen
- 24.10.2021 Ehrungstag des Musikbezirks Telfs (erstmalig) in Oberhofen, weil das Bezirksmusikfest zum zweiten Mal nicht stattfinden konnte. Die Musikanten wurden für besondere Verdienste geehrt. Aus Pfaffenhofen wurden einige Personen geehrt.
- 27.10.2021 Vorstand und Mitgliederversammlung des Abwasserverbands Telfs und Umgebung. Der Wirtschaftsplan wurde präsentiert und die Vorhaben für das kommende Jahr wurden vorgestellt. Für das Jahr 2022 sind weniger Aufwendungen geplant.

Zudem wurden die Tafeln des Tourismusverbands vorherige Woche erneuert. Vize-Bürgermeister Schermann findet dies eine gelungene Aufwertung.

Bürgermeister Schmid bedankt sich bei Vize-Bürgermeister Schermann und berichtet aus dem Gemeindevorstand, welcher am Mittwoch (10.11.2021) stattgefunden hat. Es wurden neben den heutigen Punkten auf der Tagesordnung diverse Personalangelegenheiten besprochen.

Bürgermeister Schmid erteilt Überprüfungsausschuss Obmann Mag. Mair das Wort. Dieser berichtet von der dritten Quartalsprüfung 2021, welche am 8.11.2021 stattgefunden hat und verliest das Protokoll.

Vizebürgermeister Schermann ergänzt, dass der Sozialausschuss nicht getagt hat, aber die Vorbereitungen für die Seniorenweihnachtsfeier sind im Laufen. Der Termin wird voraussichtlich der 22.12.2021 sein.

Bauausschuss Obmann Ing. Unterreiner berichtet auf Nachfrage von Bürgermeister Schmid, dass ca. 95 % der für heuer vorgesehenen Asphaltierungsarbeiten im Ortsgebiet abgeschlossen sind. Der besprochene Umsetzungsplan wurde damit fast zur Gänze erledigt. Einige kleine Asphaltierungsmaßnahmen sind noch beauftragt. Ein weiteres Projekt ist die Abflussmessung in der Quelle: Am Dienstag wurde diese in Betrieb genommen. Aufgrund dieser Daten kann man herausfinden, ob ein Trinkwasserkraftwerk betrieben werden kann. Die beschlossene Erweiterung der Straßenbeleuchtung wurde bereits teilweise mit der Firma SRS erledigt.

#### **5. Ankauf Hütte für den Hirten**

Basierend auf den letzten Besprechungen wurden Richtangebote bei der Firma Zimmerei Isser und der Firma Team H&N Holzbau eingeholt. Die Angebote liegen als Tischvorlage vor und werden besprochen. Im Gemeindevorstand wurden die Angebote vorbesprochen, die Ausführungen wurden gegenübergestellt. Einige Parameter müssen noch genau festgelegt werden. Die Fenster und Türen sind diesmal inkludiert. Der GV empfiehlt die Hütte für den Hirten durch die Firma Team H&N Holzbau bauen zu lassen. Es wäre sinnvoll, dass die Außenbeplankung eine Lärche ist. GR Peter Bauer spricht sich für das Angebot der Zimmerei Isser aus, da dieses günstiger durch das Komplettangebot ist.

Bürgermeister Schmid entkräftigt diese Argumente.

GR Mair erwähnt noch den zusätzlichen Skonto bei der Firma Team H&N Holzbau.

**BESCHLUSS: Der Gemeinderat vergibt den Auftrag zum Bau der Hütte für den Hirten an die Firma Team H&N Holzbau.**

### **ABSTIMMUNGSERGEBNIS:**

JA: 7  
Nein: 1 (GR Bauer)  
ENTHALTUNG: 2 (EGR Witting, GV Slibar)

### **6. Vergabe-Anschaffung Gemeindetraktor**

Wie bereits in der vorherigen Gemeinderatsitzung beschlossen, hat die Ausschreibung des Gemeindetraktors in Zusammenarbeit mit der GEMNOVA stattgefunden. Es hat eine Direktvergabe mit vorheriger Bekanntgabe gegeben. Die Gewichtung war, wie auf der Tischvorlage ersichtlich, 60/40 für Preis bzw. Qualität. Der geschätzte Auftragswert lag bei 130.000 € netto. Nach der Ausschreibung unter Einhaltung des BVG wurde folgende Reihung erstellt:

3. Firma Auer mit dem Produkt „Steyr“
2. Firma Stöckl mit dem Produkt „New Holland“
1. Firma Traktorenwerk Lindner mit dem Produkt „Lindner“

Der Bestbieter ist somit das Traktorenwerk Lindner und wird somit empfohlen.

**BESCHLUSS:** Der Gemeinderat beschließt einstimmig, dass der Bestbieter, das Traktorenwerk Lindner mit 91,60 Punkten den Zuschlag erhält.

### **Abstimmungsergebnis:**

JA: 10  
NEIN: 0  
ENTHALTUNG: 0

### **7. Ankauf Immobilie Ordination Dr. Zimmermann (Dorfplatz 24)**

Bürgermeister Schmid berichtet, dass die Immobilie „Ordination Dr. Zimmermann“ am Dorfplatz 24 zum Verkauf steht. Die Ordination steht derzeit im Eigentum von Frau Marlies Zimmermann. Die RAIKA Telfs tritt als Vermittler auf. Die Beschreibung der Immobilie liegt dem Gemeinderat als Tischvorlage vor. Der Zustand ist gut, derzeit sind keine Sanierungen geplant. Eventuell gibt es auch schon einen Interessenten aus dem medizinischen Bereich, damit würde sich der Kauf zum größten Teil refinanzieren. Die Verkaufssumme beträgt derzeit inkl. aller Nebenkosten ca. 480.000 €.

Diesbezüglich wurde bereits mit der Gemeindeaufsichtsbehörde gesprochen, welche für eine Darlehensaufnahme nichts dagegen einzuwenden hat.

Die Finanzierung soll vorerst tatsächlich durch eine Darlehensaufnahme erfolgen. Hierfür wurden drei Banken angefragt: Die Hypo Tirol, die Raika Telfs und die Tiroler Sparkasse. Die Angebote liegen dem Gemeinderat als Tischvorlage vor. Die Raika ist bei der Mindestzins-Variante der Bestbieter. Diese Variante ist auch die beste, um flexibel Sondertilgungen durchführen zu können.

**BESCHLUSS:** Der Gemeinderat stimmt dem Ankauf der Immobilie „Ordination Dr. Zimmermann“ und der Annahme des Finanzierungsangebot der RAIKA (Mindestzinsvariante 0,20 % + Aufschlag 0,60 %) zu.

### **ABSTIMMUNGSERGEBNIS:**

JA: 9  
NEIN: 1 (GR Mair)  
ENTHALTUNG: 0

## **8. Vertragsannahme Bahnhofsgestaltung (ÖBB und Marktgemeinde Telfs)**

Bürgermeister Schmid berichtet, dass es hierzu keine Tischvorlage gibt, aber die Adaptierungen und Anregungen der letzten Gemeinderatssitzung wurden im letzten gemeinsamen Termin besprochen.

Somit werden die Parkplätze am Vorplatz in den Vertrag mitaufgenommen. Zudem wird die Außenanlage zur Mitbenützung für den Gastrobetrieb adaptiert. Das Thema „Haftung“ wird noch geklärt. Zudem wurde von Bürgermeister Schmid interveniert, dass der Bankomat am Bahnhof erhalten bleiben soll. Bei der Dezember Sitzung kann der Tagesordnungspunkt abschließend behandelt werden.

## **9. Veranstaltungssaal Kloster**

Bürgermeister Schmid berichtet, dass es nun um die weiteren Schritte geht, da das Kloster im Jänner 2022 bezugsfertig ist. Man benötigt eine Nutzungsvereinbarung für Private und Vereine, die sich dann in den Räumlichkeiten aufhalten werden. Man sollte den Raum auch mieten können und private Festivitäten abhalten können.

Zum Punkt a.) Namensbezeichnung schlägt Bürgermeister Schmid den Namen „Saal Theresia“ vor, in Anlehnung an die Ordensgründerin. Hierzu sollte im Foyer auch eine Tafel angebracht werden, die die Historie erklärt.

GV Mair ist bei der Abstimmung nicht im Raum.

**BESCHLUSS: Der Gemeinderat beschließt, dass der Saal im Kloster nach der Ordensgründerin „Theresia“ benannt wird.**

### **ABSTIMMUNGSERGEBNIS:**

JA:	8
ENTHALTUNG:	0
NEIN:	1 (GV Slibar)

Zum Punkt b & c wird besprochen, dass es noch Tische und Stühle sowie eine Ausschanklösung benötigt. In Anlehnung an die Detailplanung von Architekt Wulz sollte die Ausschreibung der Tische und Stühle bald vorgenommen werden. Hierzu sollten drei Ausstatter für die mobilen Tische und Stühle zur Angebotslegung eingeladen werden. Zudem sollte man auch drei Ausschankbauer einladen. Man sollte auch den heimischen Anbieter – Einrichtungshaus Föger – berücksichtigen. Bürgermeister Schmid könnte sich vorstellen, dass man zur Angebotslegung die Firmen Kältepol und Edelstahlbau Kluckner zusätzlich einlädt. Wenn der Gemeinderat diesem Vorhaben zustimmt, kann alles weitere mit Architekt Wulz besprochen werden. Bestenfalls liegen die Angebote in der nächsten Gemeinderatssitzung vor. Ansonsten soll der Gemeindevorstand die Angebote sichten und eine Vergabe vornehmen.

**BESCHLUSS: Der Gemeinderat stimmt dieser Vorgehensweise zu.**

### **ABSTIMMUNGSERGEBNIS:**

JA:	6
ENTHALTUNG:	1 (GR Mair)
NEIN:	3 (EGR Witting, GV Slibar, GR Bauer)

## **10. Festlegung der Steuern, Gebühren und Abgaben für 2022**

Bürgermeister Schmid berichtet über die Gebührenanpassung durch die Firma Höpperger, weshalb die Gemeinde die Tarifordnung für 2022 für die Müllentsorgung um 5,65 % anpasst. Die restlichen Tarife werden laut Verbraucherpreisindex angepasst.

GV Hosp ist bei der Abstimmung nicht im Raum.

**BESCHLUSS:** Der Gemeinderat stimmt den Gebühren und Abgaben für das Jahr 2022 zu.

**ABSTIMMUNGSERGEBNIS:**

JA: 8  
NEIN: 1 (GR Mair)  
ENTHALTUNG: 0

**11. Festlegung der Förderungen für 2022**

Bürgermeister Schmid berichtet, dass die Förderungen der Gemeinde dem Grunde und der Höhe nach beibehalten werden sollen und verliest die Tischvorlage.

**BESCHLUSS:** Der Gemeinderat stimmt der Festlegung der Förderungen einstimmig zu.

**ABSTIMMUNGSERGEBNIS:**

JA: 10  
NEIN: 0  
ENTHALTUNG: 0

**12. Eigenjagd Pfaffenhofen – Eigenbewirtschaftung für 2022**

Bürgermeister Schmid berichtet über die gute Zusammenarbeit mit der Jägerschaft im abgelaufenen Jahr. Deshalb steht einer Verlängerung der Eigenbewirtschaftung nichts im Wege. Inhaltlich wird in den einzelnen Vereinbarungen nichts geändert. Alle Jagdkartenbesitzer wollen weiter machen. In der Jagdhütte wurden Instandhaltungen vorgenommen. Die jagdlichen Einrichtungen und Jagdstände wurden adaptiert. Obwohl das Deputat nicht angenommen wurde, möchte man daran festhalten und es erneut im neuen Jahr ausschreiben.

**BESCHLUSS:** Der Verlängerung der Eigenjagd wird zugestimmt.

**ABSTIMMUNGSERGEBNIS:**

JA: 9  
NEIN: 0  
ENTHALTUNG: 1 (GR Mair)

**13. Festlegung des Bebauungsplanes – Kuchelacker 175 – GP 35/5 u.a.**

Hierbei geht es um die Festlegung des Bebauungsplanes von Stefan Lair. Es liegt eine Stellungnahme des Sachverständigen vor.

Es geht um eine optimale Nachnutzung des Bestandsgebäudes. Nach Norden gibt es noch eine ausständige Grundteilung des Nachbarn. Sobald der Teilungsvorschlag vorliegt, kann man das umgehend bewerten. Der BB-Plan muss auf das Nachbargrundstück ausgelegt werden, ansonsten gilt auch für diesen die 0,4 Regelung. Es gibt noch Parameter, die festgelegt werden müssen, weshalb in der heutigen Sitzung noch nichts beschlossen werden kann.

#### **14. Grundtausch Gewerbegebiet**

Bürgermeister Schmid wiederholt den Grundsatzbeschluss, dass die Gemeinde keine Grundstücke mehr verkauft, sondern tauscht. Deshalb der Tausch Gewerbegrund der Gemeinde und Freilandflächen von Stefan Hagele vom Gemeindevorstand empfohlen und beabsichtigt. Hierzu hat es noch eine Feinabstimmung gegeben. Diese liegt als Tischvorlage vor.

Die 1000 m<sup>2</sup> sind entsprechend schon vermessen und für den Tausch vorbereitet. Man sieht in der Darstellung die Teilfläche, welche nun nachträglich dazukommt.

Man wird bei der Parzelle 426/6 die Schleppradien adaptieren.

Heute sollte abschließend der Beschluss gefasst werden, dass man dem Abtausch zustimmt.

Die Faktoren für die Bewertungen sind:

Für den Tausch Gewerbegrund/Freiland: 1:5

Für den Tausch Wegfläche /Freiland: 1:1

**BESCHLUSS: Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Restfläche im Tauschwege mit den bekannten Faktoren abzutauschen.**

#### **ABSTIMMUNGSERGEBNIS:**

JA: 10

NEIN: 0

ENTHALTUNG: 0

#### **16. Anträge, Anfragen, Allfälliges**

Anträge: **KEINE**

Anfragen:

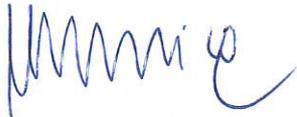
GV Mair erkundigt sich, ob der Weg im Bereich Thöni bereits geöffnet wurde. Bürgermeister Schmid antwortet, dass er momentan noch geschlossen ist und man auf eine Rückmeldung der Firma Thöni wartet.

Allfälliges:

Der Bürgermeister schließt die Sitzung um 20:42 Uhr

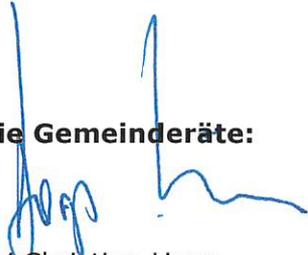
## UNTERSCHRIFTEN

### Der Bürgermeister:



Andreas Schmid

### Die Gemeinderäte:



GV Christian Hosp



GV Emanuel Slibar



GV Mag. Wolfgang Mair

GR Peter Bauer



GR Ing. Martin Unterreiner

GR Gerhard Mair

EGR Mario Witting



GRin Claudia Karbacher



VBGM Josef Schermann

### Der Schriftführer:

Claudia Schöpf

